

Porównanie tłumaczeń Psalmów 106:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wody okryły ich ciemieżców – Nie pozostał ani jeden!* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ich ciemieżców przykryła woda — Nie pozostał ani jeden!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wody okryły ich ciemieżców, nie został ani jeden z nich.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W tem okryły wody tych, którzy ich ciążyli; nie został ani jeden z nich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I okryła woda te, którzy ich ciążyli: jeden z nich nie został.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wody pokryły ich wrogów; ani jeden z nich nie pozostał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wody okryły ich ciemieżców, Ani jeden z nich się nie ostał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wody zalały ich ciemieżców, żaden z nich nie ocalał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Woda zalała ich prześladowców, ani jeden z nich nie ocalał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wody przykryły ich ciemieżców, żaden z nich żywy nie został.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо огірчили божі слова і роздразнили раду Всевишнього,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a wody pokryły ich ciemieżców; ani jeden z nich nie pozostał.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wody zakryły ich wrogów; żaden z nich nie pozostał.

¹⁾ <x>20 14:23-28</x>; <x>20 15:4-5</x>